Augustus 6, 2019
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta 15 aña

Na Cura Cabay

Un cas a kima completo



TE awor autoridadnan no por bisa, e causa di un candela cu a surgi den un cas na Cura Cabay y cu kima e cas aki completo. Bomberonan a tuma basta tempo, prome cu por bisa, nan a controla y domina e candela.



ATIA cu preocupacionan tocante e maneho di desperdicio

ATIA no ta kere cu un incinerator, pero si den paketa e sushi y bende cu compania di cement na Colombia

RIBA peticion di Minister di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente, ATIA a forma parti di un werkgroep di december 2017 pa januari 2018 cu tabatin como meta pa bin cu algun solucion p'e maneho di desperdicio a corto, medio y largo plaso.
Den e raport final "Final Report Integrated Solid Waste Management Aruba" a recomenda pa e termino largo bin cu un 'Request for Information' (RFI) pa un asina yama "solid waste management facility with thermal, recycling and sanitary landfill".
E werkgroep den su composicion original, a wordo disolvi asina e raport a keda cla y no a forma parti di e proceso di RFI.

Algun luna pasa ATIA a tuma nota cu Gobierno a inicia un destaho pa yega na construccion di un incinerator. Tambe ATIA (tambe) a ricibi copia di e raport di Arcadis (Verwerking van afval op Aruba) di dia 8 di juli 2019 cu ta hopi critico riba plan pa construi un incinerator na Aruba como solucion pa nos desperdicio. Pa tal motibo ATIA a dirigi un carta na Minister dia 30 di juli 2019 treciendo e siguiente observacion, preocupacion y preguntanan dilanti:

E problema di procesamento di desperdicio na Aruba ta un problema grave cu ta rekeri un solucion sostenibel. Minister di Finanza, Asunto Economico y Cultura, Xiomara Ruiz Maduro a publica un "Economic Policy" den cual e ta enfatisa e necesidad di crea un balance entre desaroyo economico y nos naturalesa. Ademas ta menciona "Circular Economy" como un di e pilarnan economico prometedor. Esaki, hunto cu e adopcion di e agenda 2030 di e Sustainable Development Goals di United Nations, ta desaroyonan y enfokenan positivo cu ATIA ta aplaudi.

Parse cu e plan pa construi un incinerator sinembargo no t'esun mas sostenibel ni ta stimula un "Circular Economy" como pilar economico prometedor.
For di sector priva a bin un solucion alternativo, caminda lo exporta e desperdicio procesa y paketa pa wordo usa como combustible pa un fabrica di cement.

E farbrica lo reemplaza uso di carbon cu e uso di desperdicio procesa. Den e raport di Arcadis 4 diferente metodo di procesa desperdicio ta wordo compara y nan impacto riba tereno social, economico, futuro perspectiva y medio ambiente y segun tal raport un incinerator t'e opcion cu ta score mas abou pa Aruba.
ATIA a pidi Minister su opinion riba e raport aki y si algun estudio comparabel a wordo haci di banda di Gobierno p'e impacto di un incinerator prome cu e destaho a wordo anuncia y si un que otro ta motibo pa adapta maneho.

Ademas, ATIA a expresa preocupacion riba e hecho cu Minister Otmar Oduber a anuncia un cambio di ley, den cual lo obliga tur compania cu ta piki desperdicio pa hiba esaki exclusivamente n'e compania estatal, Serlimar.
Esaki lo duna Serlimar un posicion di monopolio y lo por tin como resultado cu companianan local, priva y establesi lo haña nan mes obliga di sera nan porta como cu no tin fluho di desperdicio mas pa maneha recycla y/o exporta.
Esaki ta un desaroyo alarmante, ya cu e lo atacha nos sistema di comercio liber y lo crea un precedente indeseabel. Supone cu den un afan pa fortifica Landslaboratorium bin cu un proposito di ley pa "nacionalisa" su servicionan. Kico lo pasa cu e laboratorionan priva y estableci? Nan tambe lo mester sera nan porta?

Den opinion di ATIA e cambio di ley pa fortifica e posicion di Serlimar ta bay contra e intencion delinea den e Economic Policy, caminda ta menciona cu mester stimula comercio y 'entrepreneurship' pa duna economia e impulso necesario y via esaki aumenta e entradanan di impuesto pa Gobierno.
ATIA a puntra Minister tambe, si e rekisitonan pa cu e destaho publico p'e incinerator a wordo ahusta di algun forma of otro, ya cu no a ricibi ningun inscripcion, pero a dicidi tog pa extende e periodo cu 90 dia.
Kizas e falta di interes tin di haber cu e feasibility y rendabilidad di e proyecto aki, mirando e cantidad limita di sushi cu e isla ta produci?

Por ultimo, ATIA a trece dilanti e costo di haci negoshi na Aruba, cu durante e ultimo añanan a bin ta aumenta. A conoce un aumento di BBO y BAZV, a introduci e BAVP, salario minimo a wordo aumenta, e parti cu doño di trabou ta paga pa AOV a aumenta, e drempel di salario pa AOV/AWW a wordo hisa considerablemente, a conoce inflacion, cantidad di oranan di trabou pa siman a wordo corta, banconan a introduci costonan adicional pa compra y benta di moneda stranhero, grondbelasting a aumenta drasticamente, accijns a wordo aumenta, y e tipping fee pa comercio tambe a subi substancialmente.
Na mes momento, e productividad den departamentonan di Gobierno (cu excepcion di algun) no a mehora y e nivel di e debe nacional ta sigi riba un nivel iresponsablemente halto sin cu tin planes concreto y conoci pa un y tur pa cu con lo remedia e situacion financiero di pais Aruba.
Realisacion di e proyecto di incinerator lo bolbe trece un costo adicional pa comercio y pueblo, cu n'e momento aki no por carga mas.

Dia 1 di augustus 2019, riba invitacion di Minister Otmar Oduber, a tuma lugar un reunion informativo pa varios gremio comercial tocante e proceso di procesamento di desperdicio na Aruba. Durante e reunion, Minister Oduber a describi e proceso cu a tuma lugar pa yega n'e decision di un destaho publico pa un incinerator y aunke algun di e preguntanan di ATIA a wordo trata durante e reunion ainda e preocupacionnan di ATIA no a wordo elimina. Pa tal motibo ATIA lo keda vigila e proceso di e destaho y di cambio di ley y lo keda en espera di e contesta di Minister riba ATIA su carta di dia 30 di juli 2019.

ATIA, AHATA, ATSA, KVK y SNBA ta sostene plan nacional pa maneho di desperdicio, pero

Minister Otmar Oduber ta lamenta cu gremionan a tuma informacionnan sin mas y sin haci nan due diligence manera ta custumbra di organisacionnan menciona



DURANTE reunion teni dia 1 di augustus 2019, Ministerio di Desaroyo Teritorial y Infrastructura y Medio Ambiente a sinta cu organisacion *ATIA, AHATA, ATSA, KVK y SNBA* p'asina enfatisa e importancia di un **maneho nacional** pa locual ta desperdicio di Aruba.

Durante e reunion cu a tuma lugar riba invitacion di Ministerio, un team di experto completo presente cu un scala di documentacion un bes mas den forma transparente a duna bista di e trabounan cu pais Aruba ta haciendo conhuntamente cu organisacionnan manera WEB y TNO pa atende den forma integral n'e problema di desperdicio. Durante e reunion a tuma tempo tambe p'asina por a para keto na pregunta, preocupacion y ideanan cu organisacionnan presente tabatin.

Pa locual t'e **solucion nacional,** por indica cu esaki a tuma lugar a base di conseho ricibi y documenta di e grupo di experto di cual organisacionnan manera ATIA a forma parti di dje. Pa medio di e raport 'Integrated Solid Waste Management Aruba' tur esnan cu a forma parti di grupo di experto a conseha pais Aruba pa encamina un proceso di corto-medio y largo plaso pa locual ta maneho di desperdicio.

Parti di e solucion a largo plaso ta construccion di un'**Waste to Energy Facility'** cu *ta state of the art* y no comparabel cu locual hopi ta conoci cu ne.

Durante e reunion Ministerio a atende esnan presente riba algun **conclusion eroneo** haci a base di raport publica di Arcadis. Arcadis a haci un evaluacion di algun tecnica di maneho di desperdicio financia dor di compania EcoGas. Ministerio a indica cu ta lamenta cu gremionan a tuma e informacion aki sin mas y sin haci nan **due diligence** manera ta custuma di organisacionnan profesional manera esnan presente. Asina ta indica cu ora ta trata di produccion di cement esaki tambe lo nifica kimamento di sushi y den e caso aki na Colombia y no na Aruba. Por a tuma nota cu algun organisacion no tabata na altura cu den caso exportacion manera proponi den e raport esaki lo nifica cu **lo kima sushi na Colombia.**

Algo cu ta bay encontra di conseho cu organisacionnan manera ATIA mes a duna unda cu den raport 'Integrated Solid Waste Management' paragraaf 1.2.5 e grupo di experto mes ta indica cu **'The problem may not be relocated'**.

Aki enfocando riba e aspecto cu ta di gran importancia unda Aruba como nacion responsabel no por 'dump' den forma irresponsabel su problemanan na otro pais. Aki ta unda cu etica den sector publico y priva mester prevalece.

Tambe Ministerio por a demonstra n'esnan presente cu akinan ta trata di un proceso integral, solidio y transparente cu tin un trayectoria ya casi di 1,5 aña. No ta di un dia pa otro a bin cu un plan nacional sino ta trabou incasabel di un grupo grandi di departamento y experto cu a conduci na asercamento adopta.

Pa locual ta precupacion expresa relaciona cu cambio di ley, Ministerio a informa cu esaki ta uno eroneom ya cu desde inicio di Serlimar tur compania pa ley mester deposita nan sushi na Parkietenbos y awor na sitio cu ta forma parti di solucion medio plaso.

E ley cu lo wordo introduci **no ta cambia** nada n'esaki. Si t'asina cu tin algun compania cu pa añas caba ta **'dump' ilegal** causando **daño** grandi nan nos **medio ambiente** como tambe **salud** di nos comunidad. Asina por pensa riba e candela cu a tuma lugar aña pasa na dump di Moko of awa di pos cu a wordo deposita den nos damnan **perhudicando** nos **cunukeronan.**

Pais Aruba su responsabilidad ta pa percura pa por tin un bon clima pa por haci comercio. Sinembargo, con lo por haci comercio si nos ciudadanonan nan salud deteriora pa falta di un plan nacional y cumplimento cu ley?

Relaciona cu preguntan haci di e destaho publico aki Ministerio a informa no ta trata di un extension di un destaho publico sino terminacion di esaki y inicio di un asina yama 'limited tendering' conforme ley y tratadonan internacional.

Ministerio a splica esnan presente cu e motibo prinicipal cu a sigui cu un 'limited tendering' ta paso varios interesado a indica cu e tempo pa por a entrega nan proposicion tabata cortico.

Relaciona cu costonan menciona. Ministerio a duna organisacionnan presente un splicacion amplio di e proceso di cu a tuma lugar pa cu un solucion medio plaso y a demonstra a base di relato di accountant independiente cu e tipping fee di parti di pais Aruba **a keda 60 florin** pa ton manera e semper tabata y cu e compania encuestion t**a cobra 120 florin** pa ton pa 'bale' sushi. Es decir cu pais Aruba no a subi prijs sinembargo e compania encuestion si a haci esaki.

Na final por menciona cu Ministerio tabata **sumamente satisfecho** cu e reunion y ta gradici tur organisacion presente pa nan perspectiva y ideanan. Tambe Ministerio tin tur confiansa cu tur esnan presente ta para tras di un solucion nacional cu ta subraya interes di un grupo sino ta representa mehoracion di calidad di bida di cada un ciudadano.

Un plan nacional ta un plan pa nos tur. Ministerio tin tur confiansa cu banda di ta vigila trabou di pais Aruba (algo cu ta wordo mira como positivo) gremionan lo sa di tene nan mes informa, haci nan due diligence, duna informacion corecto, **participa y ta parti di e solucion.**



Na opinion di Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Votacion Electronico ta garantisa transparencia y integridad

E maneho di Gabinete Wever-Croes pa pone inovacion como un punto di salida pa garantisa integridad y transparencia poco poco ta birando realidad. Den esfuerso pa logra e-Government y digitalisacion, Conseho di Minister a tuma e decision pa Aruba tambe bay over na votacion digital y electronico ya p'e siguiente eleccion.

Cu Votacion Electronico lo no vota cu un formulario y potlood cora mas sino lo vota den un mashin di Votacion Electronico. Manera cu bo yena bo voto den e mashin, esaki lo wordo registra y di biaha lo bo ricibi e recibo di bo voto cu lo bo deposita e ora den e buzon cu tin den e stembureau y asina tur ciudadano ta cumpli cu su votacion manera semper.

Manera semper, e pueblo votador lo ricibi su stemkaart na cas, dia di votacion e ta bay n'e stembureau unda cu e ta wordo indica pa vota. Lo wordo controla si su documentonan ta na ordo, y despues e ta drenta den un hoki y ta haci su votacion den un mashin di votacion electronico.
E mashin ta saca su recibo di voto cua e votador ta deposita den un buzon pa conteo manual. E unico cu a cambia t'e introduccion di mashin di votacion electronico na lugar di e formulario y potlood cora.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce cu votacion electronico ta garantisa transparencia y integridad den nos sistema di votacion. Tambe votacion electronico lo elimina e posibilidad di votonan invalido contrario na votacion cu nos conoce, si e ronchi no wordo yena bon of si a scrap riba e formulario of yena mas di un ronchi, e ta bira un voto invalido.

Gobierno a mira tambe importante pa grantisa transparencia y integridad pa hunto cu votacion electronico, introduci e 'paper trail', cu t'e sistema cu ta permiti cu e mashin di votacion electronico pa registra cada voto y entrega di biaha e recibo di voto na cada votador como prueba di loke a vota.
Recibo cu, despues cu e votador controla cu ta cuadra cu loke cu el a vota, e mester deposita esaki den e buzon. Ora cu votacion cera, lo haya sa e resultado electoral hopi mas liher. Pero lo haci tambe e conteo manual di e recibonan di e buzonnan pa controla y verfica cu esaki ta cuadra cu e votacion electronico. Tanto e votacion electronico como e recibo di e votacion, ta keda den secrecia di e votado.
E sistema electronico di votacion no ta un sistema complica. Nos grandinan lo por traha facil cu ne, y tambe tin e posibilidad pa haya asistencia di un persona di su confiansa si en caso di berdad e no por riba su mes. Votacion Electronico no ta votacion via internet cu ta un paso hopi adelanta cu masha poco pais ta uzando. Estonia den e caso aki, ta haci votacion via internet y ta un di e poconan den Europa cu ta haci uzo di e posibilidad aki. Gobierno di Aruba kier trece un sistema mas husto y transparente, y esaki por logra cu votacion electronico.

Prome Minister a enfatisa cu votacion electronico ta cana los for di politica. E ta completamente den man di Censo hunto cu un comision independiente, kendenan ta trahando pa logra realisa e proyecto aki p'e siguiente eleccion electoral na Aruba. Lo no tin infiltracion di niun partido politico. Gobierno tambe ta para un banda y laga expertonan riba e tereno aki haci nan trabou dunando asina e confiansa na pueblo cu esaki ta e mihor sistema pa garantisa integridad y transparencia. Pronto Censo lo cuminsa cu un campaña di informacion tocante henter e proceso di votacion electronico.

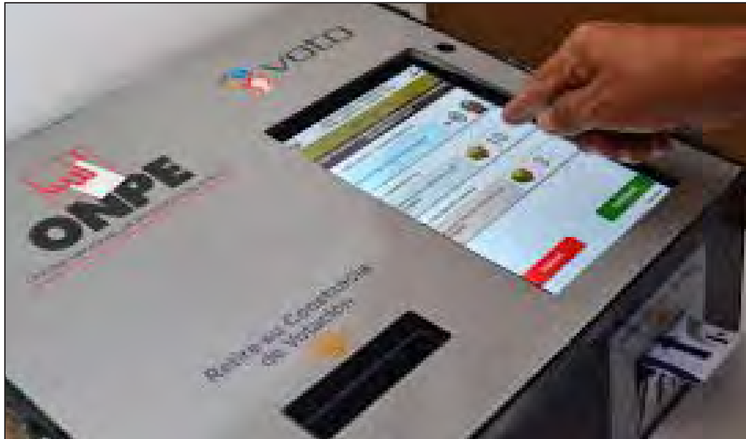
"Votacion electronico, ta hiba nos un paso padilanti den loke ta trata automatisacion y ta trece transparencia den henter e proceso di votacion. E ta un sistema mas husto y integro. P'e motibo aki, mi kier a sigura comunidad di Aruba cu no tin mester di tin niun temor ni resistencia pa e paso aki. Votacion digital y electronico ta pas den e vision di inovacion di Gabinete Wever-Croes cu tin prioridad halto riba nos agenda cu ta dirigi pa prepara nos generacionnan nos dilanti pa futuro den un manera sostenibel y duradero", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

Prome Minister a gradici Censo y a expresa su elogio y orguyo p'e forma con Censo ta atende cu digitalisacion y votacion electronico ta parti di esaki poniendo Aruba riba e caminda pa un mihor futuro y brinda nos hobennan mas oportunidad.

Opinion general ta awor ta

Votacion Electronico pa Aruba: NO!







MOTIBO principal cu mundo a introduci votacion electronico ta distancia. Hopi pais unda tin estadonan, bario of areanan aleha di e centro di votacion tabata causa tardansa enorme y stagnacion na momento di conteo final di voto. Pa acelera e proceso di conteo a introduci e voto electronico. E argumento aki no ta conta pa Aruba.
Pa 11:00- 11:30pm di anochi conteo y resultado ta conoci, pesey no tin un necesidad pa introduci esaki pa Aruba.
Otro motibo pa introduci voto electronico ta modernisacion. Pero manera tur tecnologia, esaki ta trece vulnerabilidad cune. Vulnerabilidad pa manipulacion. Diferente specialista electronico ta mustra cu e sistema electronico no ta dificil pa "kraak".

E sistema no ta hackproof. Dor di programa e sistema di tal forma por duna bentaha na cierto partido durante e proceso.
Sigur lo trece e argumento padilanti cu cada votador lo recibi un "comprobante" di nan voto deposita. E peliger principal cu e voto electronico ta trece cune t'e conteo final. Tur discusion y resultado cu a pidi reconteo tabata p'e conteo/resultado final. Di hopi duda den resultadonan di eleccionan den nos region cu a haci uso di voto electronico. Un aspecto cu tambe (vooral awor) mester tene cuenta cune t'e gastonan cu e proyecto aki lo trece cune. Nos ta papiando di poco miyon cu Gobierno n'e momento aki no tin. Kico lo ta CFT su pensamento riba e gastonan envolvi pa digitalisa votamento 1 bez cada 4 aña? Pregunta cu ta valido mirando e situacion actual.

Minister Ruiz-Maduro ta informa riba e cambio den e Ley di BBO

Minister Ruiz-Maduro a tuma nota di e informacionnan den medionan di prensa y riba medionan social den cual ta menciona cu Gobierno ta malinforma pueblo tocante e Ley di BBO. Riba esaki e mandatario ta splica lo siguiente:

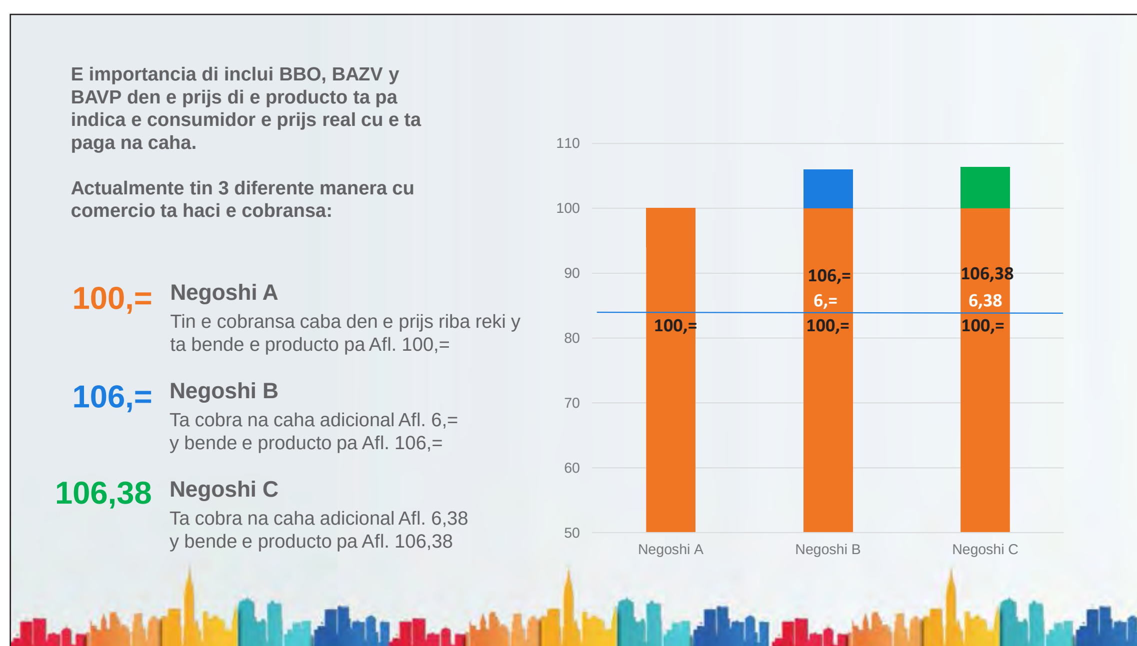
INTRODUCCION DI LEY DI BBO

Articulo 3 di e Ley di BBO ta menciona cu *'De belasting wordt berekend over de bedrijfsomzet die de ondernemer in het kader van zijn onderneming heeft gerealiseerd door het leveren van goederen en het verrichten van diensten in Aruba.'*

Na aña 2007 ora e Gobierno cu tabata na mando e tempo ey a introduci e Ley di BBO, Gobierno a haci un excepcion di permiti pa pone e impuesto riba e factura.

Na ningun momento tabata e intencion pa cambia e origen di e impuesto. Ademas riba tur material di informacion y 'toelichting' di aangifte di BBO ta menciona cu e impuestonan aki ta 'De belasting op bedrijfsomzetten (BBO) en de bestemmings BAZV/BAVP worden geheven over uw omzet.'

Esey ta nifica cu BBO, BAZV y BAVP ta impuestonan riba benta y servicio di comercio.



BBO NO TA UN SALESTAX

BBO no ta un impuesto indirecto p'e consumidor manera un salestax, IVA, etc. Esey ta nifica cu BBO ta un gasto di comercio. Consecuentemente e pago di e impuesto aki ta ser deduci como gasto di comercio mescos cu otro gastonan di comercio.

IMPLEMENTACION DI BBO

Na momento cu a introduci e Ley di BBO tabatin parti di e comercio cu a scohe pa absorba e porcentahe di 6% debi cu nan por a deduci esaki como gasto. Otro parti di comercio a scohe pa pasa e impuesto p'e consumidor, sea cu e comerciantenan a menciona e cobransa aki riba nan factura of a adapta e prijsnan internamente. E hecho cu na momento comercio dicidi di pasa e cobransa di e impuesto p'e consumidor no ta kita e derecho di comercio pa pone e suma aki como gasto pa haci negoshi.

MOTIBO CU A CAMBIA E LEY DI BBO

Aña pasa na momento di introduccion di e 'crisisheffing' cu BBO, BAZV y BAVP a bira 6% , Gobierno a tuma nota cu tabatin comerciante cu tabata cobra mas cu 6% manera ta prescribi den e Ley di BBO, esta tabata cobra e consumidor 6.38%.

Gobierno na su turno dentro di e leynan no tin un forma pa contraaresta esaki. Den e caso aki Gobierno a constata cu comercio a scohe pa transforma e impuesto aki den impuesto p'e consumidor, locual no t'e origen di e impuesto aki manera prescribi den e Ley di BBO.

UN COMPARACION DI PRIJS MAS HUSTO

P'e motibo aki Gobierno a scohe pa elimina e hecho di pone e impuesto aki riba factura en bes di scohe pa elimina e posibilidad pa deduci e pago aki como un gasto di comercio, e mandatario a subraya. Asina e consumidor lo por yega na comparacion di prijsnan entre comercio den un forma mas husto y transparente. Alabes e Ley di BBO lo ser implementa den su forma corecto, esta riba impuesto di benta y servicio y manteniendo e posibilidad cu comercio por deduci e impuesto aki como gasto.

Fundacionnan Uni den Cooperacion mester atende nan mes na ley nobo di subsidio

DIA 22 di juli 2019 a tuma lugar un reunion importante cu ta regarda tur fundacion cu ta ricibi subsidio di Gobierno di Aruba.

E Bureau di Coordinacion di Subsidio (CBOS) cu ta resorta bou di e Ministerio di Finanza a duna un presentacion y aclaracion di un concepto di ley pa un sistema nobo di subsidio n'e miembronan di FUNDECO – 'Fundacionnan Uni den Cooperacion'. Presente tabata 19 fundacion, grandi y chikito, di e 22 miembronan di FUNDECO.

Sra. Marsman y su coleganan di CBOS a splica e contenido di e concepto di ley y a contesta preguntanan cu e miembronan di directiva di e fundacionan tabatin.

E concepto di ley pa cu un sistema nobo di subsidio ta duna e fundacionnan mas espacio pa traha, pero tambe lo bay exigi mas di nan.

Den e sistema nobo e subsidio lo ta mará n'e prestacion di e fundacion. Den e sistema nobo e fundacion y e Ministerio concerni lo dialoga riba kico Gobierno ta spera y exigi di e fundacion y e fundacion lo traha su budget financiero conforme cu e exigencia di e Ministerio concerni.

Durante e reunion aki e.o. a resalta cu e NGO's-miembronan di FUNDECO ta sostene e sistema di financiamento por medio di prestacion ('outputsubsidie'), pero tin preocupacion cu Gobierno no por cumpli di su banda pa otorga un subsidio real cu ta necesario p'e fundacionnan por cumpli cu locual e diferente Ministerionan ta desea y exigi di nan. Pasobra cada exigencia ta bin cu su costo real.

Na final di e reunion e miembronan di FUNDECO a wordo informa cu e proceso pa cu e sistema di 'outputsubsidie' lo sigi bou guia di e Minister di Finanza.



Actividad pa Dia Internacional di Pueblo Indígena di Mundo

DIA INTERNACIONAL DI E PUEBLONAN INDÍGENA DI MUNDO


2019 | INTERNATIONAL YEAR OF Indigenous Languages

CHARLA Y MUSICA VALLENATO



9 di augustus 2019 | Orario 5.30 - 7.30PM
Adres: Schelpstraat 42, Oranjestad Aruba
Exposicion di Caribbean ties ta habri pa 4.00PM

CHARLA IDIOMA INDIGENA

RAMON TODD Y JOYCE PERREIRA
CUMINDA TRADICIONAL WAYUU, BOLO DI CHUCHUBI BAKES ARUBA Y BAR BON SORTI















DIA 9 di augustus awor ta Dia Internacional di Pueblonan Indígena di Mundo. E fecha aki ta wordo celebra na tur parti di mundo unda ta memorisa e dia cu e prome grupo Indigena a wordo incorpora bou di Unided Nations na aña 1982.

E tema di aña 2019 ta Idioma Indigena. E meta ta pa pone atencion riba e necesidad pa revitalisa, proteha y conserva di tur Idioma Indigena na mundo. www.un.org

Bou di e tema aki Fundacion Rancho ta organisa un anochi di charla unda comunidad di Aruba ta keda invita pa pasa un atardi placentero den aire liber unda por pasa bishita e Exposicion di Caribbean Ties cuminsando for di 4.00PM. Presentacion di Ramon Todd y Joyce Perreira ta cuminsa 5.30PM Banda di esaki ta bay tin bendemento di buki y cuminda. Pasa difruta di cuminda tradicional di wayuu, bolo di Chuchubi Bakes Aruba y e bar cu lo ta bon sorti e anochi aki!

E actividad lo clausura cu un presentacion di musica vallenato. Bini un bini tur y celebra Dia Internacional di e Pueblonan Indígena di Mundo.

Minister Dangui Oduber:

San Nicolas Visitor Information Center lo ta operacional bek pa 19 di augustus

E Oficina di Turismo na San Nicolas of e asina yama Visitor Information Center (VIC) a sera prome di juli debi na vencemento di e contract cu sr. Leo Berenos. No tabata e intencion p'esaki a sera na ningun momento, pero e proceso a dura mas cu a wordo anticipa.

Manera ta conoci e infrastructura di e edificio di VIC a keda ful renoba recientemente haciendo esaki mucho mas moderno.

Minister Oduber a duna di conoce cu e VIC lo ta operacional bek dia 19 di augustes, esaki sigur ta un bon noticia pa Sunrise City.

E VIC lo bay consisti di 2 trahador di cual 1 trahado ta traha paden y 1 trahador lo traha como tourguide.

E dos trahadornan aki a cumpli cu tur e exigencianan di ATA. E VIC lo opera di dialuna pa diabierna dentro e orario di 9am pa 5pm.

N'e VIC e turista lo ricibi tur informacion di kico tur San Nicolas tin di ofrece. E tourguide lo comparti su conocemento cu e turistanan na un manera profesional, un di e tournan lo t'e tour di e murayanan di arte den mainstreet.

San Nicolas ta rico den historia, cultura y arkitectura, e turistanan por haya un refleho di e bida diario di e habitantenan di San Nicolas.

San Nicolas ta un cuidad bieu y alabes nobo, fuerte y tradicional, pero semper evolucionando. Minister Dangui Oduber ta kere den e potencial di San Nicolas y lo percura pa San Nicolas haya su fair share. E oficina sigur ta complementa e otro bunita proyecto di Baby Beach cu dentro di poco lo tin groundbreaking. San Nicolas ta hayando e atencion cu e merece.



ATA preparando su plan y presupuesto pa 2020 y ta continua cu reunion enfocando riba Latino America

Proceso di preparacion a inicia na april y ta finalisa na augustus



MANERA semper durante lunanan di april te cu augustus, Aruba Tourism Authority ta prepara su plan y presupuesto pa e aña benidero.
Como parti di e proceso aki ta revisa e strategia y e proyeccionnan pa no solamente e aña cu ta sigui, pero tambe p'e añanan posterior n'esey. Pa medio di diferente reunion cu ta tuma lugar local, pero tambe internacional, ta revisa aspectonan di importancia.

Parti di e reunionnan tabata cu socionan den e sector priva, pa enfoca riba mercado di Norte America, Europa y e siman cu a pasa a reuni cu e socionan pa discuti strategia, proyeccion y plannan pa 2020 p'e continente di Latino America.

Pa loke ta trata e reunion di Latino America (cu a tuma lugar 1 di augustus), a enfoca riba diferente punto cu lo continua den 2020, pero tambe – manera semper – algun cambio grandi cu A.T.A. lo efectua den e aña benidero.

Aki a tuma e oportunidad tambe pa tuma cierto decision hunto cu esnan presente, basando cambionan riba input di socionan clave. Entre otro a papia riba ANATO 2020 y CATA 2020.

Den e contexto aki ta gradici AHATA tambe kende, manera a bira custumber, ta compila feedback y ta entrega na A.T.A. e pensamentonan pa cu cada region, ya asina A.T.A. por tuma esaki na cuenta tambe durante e proceso, locual a sosode.

Den 2018 e continente Sur Americano a representa 18.9% di e cantidad total di bishitantenan pa Aruba.
E mercado Venezolano a/ta sigui confronta retonan grandi.

Aña pasa nos isla a ricibi un total di 164.085 turista Latino Americano. Por a nota cu -si exclui Venezuela- e continente Latino America a cera cu un crecemento di turistanan 'stay over' pa Aruba di 7%, un total di 113.503 bishitante. Strategia lo sigui enfoca riba e ultimo mercadonan aki, esta Argentina, Brazil, Chile y Colombia primordialmente, p'asina sigura cu e region (fuera di Venezuela) sigui den crecemento.

Esaki ta un parti cardinal di e strategia di Aruba pa diversifica su mercadonan. Tambe lo sigui traha riba Peru, un mercado cu a bin ta mustra crecemento y un pais cu ta importante, mirando esfuersonan continuo pa logra un buelo non-stop for di Lima, haciendo di esaki e ora e di tres hub clave den Sur America pa Aruba, banda di Bogota y Panama.
Mas cu claro tin diferente otro esfuerso riba area di aviacion cu ta ricibi atencion di ATA hunto cu Aruba Airport Authority.
Conforme planificacion, ATA ta entregando su Plan y Presupuesto pa 2020 na Hunta di Supervision di ATA dia 30 di augustus. Esaki ta wordo revisa debidamente dor di e miembronan.
Consecuentemente e Plan y Presupuesto 2020 lo wordo entrega na Minister di Turismo den september 2019. Diferente reunion lo sigui p'asina completa otro ciclo di produccion di plan y presupuesto.

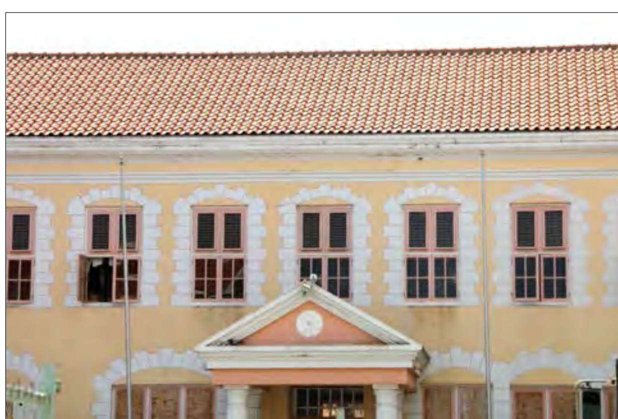
Minister Ruiz -Maduro: E planificacion di SISSTEM a inicia

Na september awor e programa di Bachelor ta cuminsa na Universidad di Aruba











RECIENTEMENTE a tuma lugar e prome reunion di planificacion p'e proyecto di SISSTEM (Sustainable Island Solutions for Science, Technology, Engeneering and Math) cu lo inicia na september proximo na Universidad di Aruba.
SISSTEM a wordo financia p'e 11 fondo di Desaroyo Europeo cu 13 miyon euro.

SISSTEM STEERING COMMITTEE

Minister Ruiz-Maduro ta informa cu a forma un Steering Committee di SISSTEM cual su meta ta pa monitor e desaroyo di e proyecto y e fondonan cu Union Europeo a pone disponibel.
E Steering Committee ta consisti di e siguiente personanan: Sr. David Akopyan UNDP Resident Representative a.i. y sra. Sharifa Ali-Abdullah Assistent Resident Representative di United Nations Development Program (UNDP), professor Buys, professor Gielen y sra. Karine Op de Beeck di Katholieke Universiteit (KU) Leuven di Belgica, sr. Glenn Thode, sr. Patrick Arens y sr. Eric Mijds di Universidad di Aruba.
Ademas nos tin como miembronan di e Steering Committee, e representantenan di Departamento di Asunto Economico (DEACI),
Sra. Maria Dijkhoff-Pita Directora di DEACI y sra. Vivian Loopstok-Geerman Hoofd Afdeling Sustainable Development Planning na DEACI.

PROYECTO SISSTEM

E proyecto SISSTEM ta consisti di dos parti: 1. E programa academico cu ta wordo prepara den cooperacion cu KU Leuven y Universidad di Aruba. E parti aki a inicia y e prome aña di e 'Bachelor Program' ta cla pa cuminsa na september awor na Universidad di Aruba.
2. E parti di renobacion di Maria Convent patras di Misa San Fransisco na Playa. E renobacion a wordo programa pa por cuminsa na aña 2020. Monumenten Bureau y DOW tambe lo ta envolvi cu e proyecto aki como cu e edificio di Maria Convent ta un edificio monumental.
E parti di e proyecto aki ta inclui tambe laboratorionan modular, ekiponan pa laboratorio, muebles y IT. Parti B di e proyecto lo wordo maneha dor di UNDP su oficina na Trinidad & Tobago.
E financiamento di e proyecto ta bin di Union Europeo y ta costa aproximadamente 25 miyon florin.

BISHITA CERCA MINISTER PRESIDENTE

E representantenan di UNDP a usa e oportunidad cu nan ta na Aruba pa haci un bishita cerca Minister Presidente sra. Evelyn Wever-Croes p'asina por a informe tocante di e desaroyo di e proyecto di SISSTEM.
Alabes a hiba combersacion riba e avancenan y implementacion di e Comision di Sustainable Development Goals di Gobierno.

SISSTEM TA CUADRA DEN E MANEHO DI INOVACION Y MANEHO ECONOMICO

E mandatario ta subraya cu e proyecto SISSTEM ta pas den e programa di inovacion di Gabinete Wever-Croes y den e Maneho Economico 2019-2022. Ministro di Finansa, Asunto Economico y Cultura, Xiomara Ruiz Maduro ta encarga cu e cartera di e fondonan Europeo ta sostene e proyecto di SISSTEM y ta sumamente contento cu e planificacion di e proyecto a inicia.

Minister Dangui Oduber a anuncia cu:

Statuto pa lotto nobo “Lotto pa Salud y Recreacion” ta cla



DIALUNA mainta den rueda di prensa Minister Dangui Oduber a elabora riba e situacion di Lotto. E nomber di e fundacion nobo di lotto ta conoci.
E intencion ta pa aki tres luna introduci “Loteria Nacional pa Salud Y Recreacion” na comunidad y haci’e operacional, segun e mandatario. Minister Oduber a trece dilanti cu e loteria nobo lo ta di pueblo y aki si e placa lo bay pa deporte.

Den e ultimo 10 aña Fundacion Lotto pa Deporte (FLPD) no mantene nuin compleho deportivo, tur ta den mal estado. Ainda por corda con CONCACAF a keur af nos stadionnan pa tene weganan internacional, tur esaki ta motibonan pa lanta un lotto nobo, segun e mandatario. Gobierno di Mike Eman a sera un acuerdo cu Canadian Bank Note cu a haci nan doño di FLPD.

Canadian Bank Note ta haya 54 miyon florin di ganashi pa aña di cual FLPD ta haya 11 miyon florin y na final solamente 4 miyon florin ta bay pa deporte.
E Minister a sigui bisa cu deporte no ta hayando su fair share for di Canadian Bank Note, y pesey a opta pa bin cu e lotto nobo.

Minister Dangui Oduber a menciona cu e Fundacion di e Lotto nobo lo tin e proposito principal pa genera entrada cual lo bay pa drecha e infrastructura, mantencion di facilidadnan, iluminacion di veldnan y artificial turf p’e complehonan.

E Lotto nobo tambe lo yuda Gobierno cu fondonan pa inverti den campañanan di conscientisacion riba salud, p’e comunidad di Aruba hiba un bida mas saludabel. E 4 miyon florin cu Stichting Sportsubsidie Aruba ta ricibi anualmente for di FLPD ta wordo reparti na tur e federacionnan deportivo y esey lo keda igual.
Minister Oduber a trece dilanti cu n’e momentonan aki e statuut di e fundacion nobo ta cla y mester finalisa e akte oficial na notario.
Na mes momento e cambio di ley lo wordo entrega pa fraccion di MEP na Parlamento p’asina haci e cambionan necesario.
Minister Dangui Oduber a expresa cu e ta optimista cu dentro di 3 luna e lotto nobo ta un realidad.
Comunidad lo tin e escogencia entre sostene un Lotto di Canada caminda deporte no ta haya su fair share of sostene un lotto di pueblo di Aruba.

CDA su Vice Lider di fraccion, Madelaine Toorenburg di bishita serca Mike Eman





E Vice-Lider di fraccion di CDA, dr.mr. Madelaine Toorenburg tabata di vacacion na Aruba cu su casa y dos yiu muher. Nan a haci un bishita serca lider di AVP, mr. Mike Eman, na Cas di Partido.

Na Cas di Partido famia Toorenburg a haya un caluroso recepcion di mr. Mike Eman y su esposa Doina.

Den un ambiente di amistad personal a fortifica tambe e lasonan historico entre e dos partidonan Cristian Democrata AVP y CDA.

Rocco Tjon, lider di fraccion di MEP:

Ta haci un apelacion na Minister di Husticia pa concretisa formatierapport di KIA mas liher posibel



DEN fin di siman un incidente lamentabel a sosode na KIA, caminda un detenido a logra huy. Ayera nos lo manda pregunta por escrito na Minister di Husticia pa mas liher posibel Parlamento wordo informa di e resultado di e investigacion interno.

Esaki cu e solo meta pa Parlamento, si ta necesario por aloca fondo adicional pa nos Instituto Coreccional y evita un incidente asina den future, segun Rocco Tjon.

INVESTIGACION INTERNO

E sucedido cu a tuma lugar por tin di haber cu falta di tecnologia, scarcedad di personal, of kisas infrastructura. MEP no kier bay specula awor, pero kier wordo informa mas liher posibel dor di Minister di Husticia, Andin Bikker riba e resultado di e investigacion interno. Esaki cu e solo meta pa evita cu esaki por tuma lugar den futuro.

FORMATIEPLAN

Na mes momento MEP ta haci un apelacion na Minister di Husticia pa mas liher posibel formalisa e reorganisacion di KIA. Esaki ta un proceso cu tin andando pa basta tempo caba.

Na 2017 tin te hasta un comunicado interno a wordo emiti cu lo inicia e proceso di solicitud a base di e “formatieplan” nobo.

MEP ta compronde cu kisas kier a trece algun cambio den e plan cu a wordo laga atras, pero ta necesario pa aworaki tuma un decision riba esaki.

Nunca no por complace tur partido, pero a base di un regla di evaluacion y den bon dialogo, mester tuma decision aworaki, segun ex Director di KIA y awe lider di fraccion di MEP, Rocco Tjon..

PA CONCLUI

Den un siguiente articulo lo e elabora riba un Instituto Correcional nobo, su implicacionnan financiero y su necesidad. Pero na mes momento si e memorandum financiero indica cu un KIA nobo no por wordo realisa aworaki lo amplia riba otro metodonan pa mitiga diferente di e riesgonan actual, segun Rocco Tjon.

Parlamentario Edgard Vrolijk (MEP):

"Durante 8 aña Mike Eman y su Gabinete no a ni interesa pa por tin educacion di calidad na Aruba"

"MI por a tuma nota cu Mike Eman a papia di educacion y e importancia di esaki, hasta papiando cu palabranan bunita di Sustainable Development Goals number 4 cu ta educacion di calidad. Nos tur ta preocupa y sa cu cos por bay diferente y nos tur sa cu mester bin cambio pa por garantisa calidad di enseñansa, pero pa por logra esaki tur hende mester ta riba mesun liña.

Tambe nos tur mester ta involucra y hunto nos por logra e cambionan, cu dialogo y combina cu experencia y inovacion nos por logra esaki den tempo corto. Pero esey no ta kita afo cu mi tin di recorda cu hopi situacion y sigur pa locual ta infrastructura y vision pa futuro Mike Eman y su Gabinete no a ni interesa pa por tin educacion di calidad na Aruba", segun miembro di MEP, Edgard Vrolijk..

TRAM VS MAVO/HAVO NOORD

Awe nos ta cosecha falta di vision pa enseñansa unda cu mester coba bao baranca pa por crea fondo pa por tin un dependence di Colegio San Nicolas y p'asina por acopla e cantidad grandi di studiante cu awor ta bay Colegio. Mike Eman a prefera coy 22 miyon destina pa un skol pa hinca esaki den un tram pa amigonan por a haya trabao y cu te dia di awe e trabao no a keda cla y alabes Caya Betico Croes a keda den coma, mientras nos por tabatin un skol cu no lo a costa pueblo niun placa. Awe nos tin di haci ehercicionan financiero den momentonan dificil pa por cumpli cu e demanda y cu e speransa cu nos lo por traha un MAVO/HAVO cu ta necesario, Parlamentario di MEP, Edgard Vrolijk a sigui señala.

SKOLNAN DEN SUPER MAL ESTADO

Den 8 aña infrastructura escolar a empeora. Unda nos por a wak e.o. Juliana School, Reina Beatrix, Imelda Kleuterschool, Sint Aloyisius, Colegio San Hose, Frere Bonifacius y sin conta esnan cu mester un beurt grandi. A priminti airco na tur, pero nada no a pasa. Pakico no a haci un PPP proyect pa drecha tur skol, pone airco y inverti den inovacion?


Scol HAVO/VWO na Noord

Esaki lo a sali mas barata, pero sigur den 10 aña nos lo a cosecha su frutonan unda nos lo baha gasto den husticia, social y sigur lo a gana cu mas hende trahando riba e pais aki, pero un biaha mas a opta pa duna PPP cu lo duna amigo y famianan manera pa bira rico riba custia di e pober cu tin di paga e debe crea. Mientras no a duna e yiu di e pober e oportunidad pa por desaroya, pero p'e keda dependiente di gobernantenan sin escrupulo.

SPERANSA

Di acuerdo cu Edgard Vrolijk, pronto nos lo trata un ley unda lo crea un Aruba Property Fund y den cuadro di esaki por crea e posibilidad cu nos por haya e espacio financiero cu nos por cuminsa riba e skolnan ariba menciona pa por duna nan un edificio nobo y moderno pa por duna contenido na PEN 2030. Gobierno y Parlamento ta haciendo lo maximo pa purba yuda den enseñansa.

Edgard Vrolijk ta trahando for di Parlamento sin hinca pueblo den debe. Mientras Mike Eman ta keda trece discordia, su persona como Parlamentario a logra den un aña y 7 luna pa su proyecto Adopta un Skol, percura pa dos skol haya airco y pronto un di tres ta na caminda. Danki na Gobierno, sector comercial y tambe sector hotelero cu ta wak e importancia di educacion y sigur di inovacion pa locual ta futuro di educacion y pa locual ta trabaonan den futuro. Mientras Mike Eman y su Parlamentarionan cu no tin ni e decencia di presenta na reunionan publico cu pueblo ta paga nan salario, persona di Edgard Vrolijk ta trahando duro pa educacion y bienestar di nos muchanan na proyectonan cu no ta costa caha di Gobierno pero cu tin beneficio pa pueblo y nos futuro.

Caribbean Palm Village Resort ta recompensa ganadornan pa di dos kwartal

PREMIACION di empleadonan ehemplar pa di dos kwartal di 2019 a wordo entrega durante un reunion informal, atendi pa Mary Werleman, Human Resources Manager y General Manager interino Astrid Muller.

E nominadonan pa Employee of the Second Quarter a inclui Teddy Piña di Maintenance, Elvis Tromp di Accounting y Kenjah Howell di Front Desk.

E coleganan cumplido aki a ricibi elogio for di managernan pa nan desempeño excelente den e lunanan di april, mei y juni 2019.

Alfredo Sotillo, Housekeeping Laundry Supervisor, a ricibi a mayor elogio como ganador di e honor mas halto pa di dos kwartal, un persona trahador, kende a demostra di ta leal n'e compania cu casi 29 aña di servicio. Sotillo tin un pasion pa hospitalidad, ta yega trabou tur dia cu un smile, y ta comparti joke y observacionan alegre cu su coleganan regularmente.

Muller ta splica cu hopi empleado di Caribbean Palm Village Resort ta "go the extra mile" pa diferente rason, surpasando e debernan di nan posicion den e ultimo kwartal.

Tur a wordo reconoci pa nan comportacion ehemplar dor di nan propio coleganan. Elogiando e team henter cu a demostra un deseo sincero pa satisface guest y miembro mientras ta provee hospitalidad genuino y caluroso.

Nominadonan "Extra Miles" pa 2do kwartal di 2019 a inclui: Janet Herrera, Cesar Martinez, Janet Brinkmann, Elsa Croes, Juanita Dorothal y Cristina Galindo Housekeeping; Evelyne Boekhoudt, Kenjah Howell y Jasmine Maduro, Front-Desk; Elvis Tromp y Adriana Tromp, Accounting; Mislady Fingal, Activities; Teddy Piña, Maintenance y Mary Werleman, Human Resources. Durante e reunion a probecha tambe pa discuti Conscientisacion di Candela y re-enforsa training relevante.

Conscientisacion tocante legionela a inclui un discu-









sion sobre e bacteria, cu ta causa un malesa similar na pulmonia, e asina yama "Legionnaires' disease y un malesa mas leve, esta Pontiac fever.

A conclui e atardi cu discusion di "Safety in the Workplace, mientras a disfruta di algo dushi di bebe y pasa boca.

A baila cu D'Licious y ERA for di Corsou

Clientenan di Stellaris Casino a disfruta di "Tier Dance Gala Party"

MANERA ta nan tradicion, Stellaris Casino a organisa nan "Tier Dance Gala Party" pa tur nan miho hungadonan. Diabierna anochi e "front line" di ERA di Corsou, kendenan tabatin un presentacion apart, y D'Licious a pone tur hende baila y pasa un anochi inolvidabel. A prepara un repertorio cu cancionnan di antes y awo. E "front line" di ERA tabata acompaña pa diferente musico local bou encargo di e talentoso pianista Migi B, kende Boy Thode a scoge personalmente cu e tarea pa entrega e banda perfecto p'e anochi, y Dwight Leoneta cu a dirigi e banda. Stellaris Casino henter aña ta organisa 4 evento pa su clientenan. E biaha aki a cambia e concepto mirando e demanda grandi cu tin di e hungadonan.

E clientenan ta gusta con Stellaris Casino ta haci e eventonan pa nan 4 bes pa aña, asina Yazira Javois-Feliciana, Director of Marketing & Slot Performance di Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino, a splica. Cada team player platinum, gold y silver ta haya nan mes un dinner gala party 4 bes pa aña. Debi cu e demanda a sigui, pasobra e clientenan di cada grupo a bira mas grandi, Stellaris Casino a dicidi di purba algo diferente.



E casino semper ta explora diversidad pa clientenan y keda ofrece nan e miho y a logra esaki. "Nos a crea un evento grandisimo pa nos clientenan y a haci esaki den un solo anochi cu ta e Tier Dance Party. E clientenan a ricibi caba 3 anochi di dinner, nan a bini bek hunto pa asina celebra un solo anochi cu D'Licious y ERA".

Na momento cu a presenta e concepto nobo aki na cliente, pa Stellaris Casino e opinion di clientenan ta hopi importante, a purba di complace tur. Esey ta un di e motibonan pakico tabatin e evento aki. E comentarionan ricibi di nan na momento a presenta esaki, tabata masha positivo. Na momento cu a presenta e invitacion cu e bandanan scogi, e reaccion tabata enorme. Hopi hende a pidi pa tabata na e fiesta aki, pero esaki tabata dedica solamente p'e team





players platinum, gold y silver.

Stellaris Casino ta e cas di Bacardi y a adopta e concepto di e bebida preferi Mojito. Ora cu yega Stellaris Casino bo ta haya tur sabor di Mojito completamente gratis como e bebida preferi. Segun Yazira Javois-Feliciana, ora cu tin e evento di bingo tin tur tipo di Mojito cu por scoge di dje. Como Stellaris Casino ta sinti cu nan ta e cas di Mojito, nan no por a laga afo e Mojito for di e celebracion. "Nos clientenan ta stima Bacardi, nan ta stima e Mojito y nos tin tur tipo di sabor cu bo por imagina. Nos ta ofrece bo y p'esey henter e anochi aki apart di e open premium bar, tabatin un bar specialmente di Bacardi y Mojito di tur tipo di sabor", asina e gerente di mercadeo di e casino a termina bisando.

Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino a habri na aña 1995 y ta e casino mas grandi riba nos isla. E ta conta cu mas di 160 empleado, cu ta maneha 24 wega di mesa y mas di 400 slot machines. E weganan mas popular riba mesa ta Craps, Black Jack, Three Card Poker y Roulette, mientras cu e mashinnan mas uza ta esunnan di e sistema 3D y e "Mystery Progressive Jackpots". Stellaris Casino tin Bingo tur diahuebs, diasabra y diadomingo pa 12:00pm, cu 5 Progressivo inclui completamente gratis. E casino ta habri 24 ora pa dia pa weganan di mashin mientras cu weganan di mesa ta cuminsa pa 2:00pm te cu 4:00am.

Campeonato Domino Balashi a cuminsa cu nan di dos rond di competencia

E prome weganan di rond 2 a cuminsa y diabierna Gold Stone Dewars DT facilmente a pasa riba Trappers DT cu e score grandi di 16 - 9. Esaki ta pone cu Gold Stone Dewars DT ta segura su posicion number 4 den e standing di e campeonato Balashi 2019. E otro wega tabata un thriller entre Sport Boys DT y Ottley's Strikers DT. Ottley's Strikers DT a sali victorioso cu e score di 13 - 12.

Diadomingo e equipo campeon, Noord Stars "Pizza Hut" DT, a demostra su supermacia ora cu nan a habraca Eagles DT for di otro cu e monster score di 21 - 4. Eagles DT a perde algun hungador clave y esaki tabata bisto den nan wega. Ban spera cu e cabay di campaña di Eagles, Dayo Maduro, lo join su team mas liher cu ta posibel pa stop e caida cu Eagles DT ta den.

Den e otro wega Old Parr DT no a basila y a pica dilanti 8 - 2 riba X-treme DT. X-treme DT a bounce bek bon te 9 – 11, pero den e ultimo tanda Old Parr DT a pone ordo y a gana e wega 15 - 10. Cu e resultado aki e dos teamnan aki ta empata na di 2 lugar riba e tabla di posicion.

E siguiente wega nan lo ta dia 9 di augustus 2019 na Balashi Beer Garden cu e confrontacion nan: Ottley's Strikers DT vs Noord Stars "Pizza Hut" DT; Sport Boys DT vs Old Parr DT.

Tambe lo tin wega dia 11 di augustus 11, 2019 na Ottley's Place San Nicolas. Aki lo topa otro
Gold Stone Dewars DT vs Eagles DT y Trappers DT vs X-treme DT.
Un invitacion ta bay pa tur esnan cu gusta Domino pa ta presente pa apoya nan team.







Playoff final AA Royal Power vs Macuarima Spark Elektra ta inicia dialuna

CAMPEONATO HEINEKEN fast pitch dedica na baluartenan Jacobo Jansen y Gilbert " Nando" Maduro ta den su recta final. Royal Power Tat Fat Home Depot a clasifica cu un record di 16-0 y den Playoff den promer ronda a gana Macuarima na dos ocasion cu un record actual di 18-0 drentyando Play Off final. Macuarima a clasifica cu 9-7 y ganando su serie 2-1 contra Jay's Tire ta drenta Playoff cu un record di 11-8. Manera nan ta bisa e bala ta rondo y esun cu hunga mihor den final lo bay cu e titulo. Macuarima Spark elektra tin un tremendo team. Durante tempotada hopi biaha nan no tabata completo door di diferente compromiso pero momento cu e team ta completo nan tabata dificil pa gana. Manera por a compronde cu mayoria hungador a pidi liber of a cambia warda e siman entrante pa asina Macuarima por ta completo pa e playoff final. Royal Power di otro banda a fria bastante door di tanto warda y ta drenta playoof final un poco den desventaha pero una bes nan keinta lo bira un problema pa Macuarima. Dialuna 5 di augustus playoff lo inicia pa 8pm na canchanan na Pos Chiquito. Diamars, diaranson y diahuebs weganan lo continua y si mester un wega decisivo esaki ta programa pa dialuna 12 di augustus. Fanaticada yega tereno bin apoya bo ekipo prefer, bin brinda nos atletanan nan apoyo bon mereci. Softball fast pitch den su recta final. Pronto Aruba tin su campeon 2019.





Cas Princesa Aruba cu 2 finalista den Mini y Pre-Teen World 2019

E siman cu a pasa Cas Princesa Aruba tabata representa pa dos di su beyesanan infantil/pre teen na Republica Dominicana. E dos beyesa nan aki tabata ta **Danielle Reymarkers** (Baby Mini World Aruba) y **Annais Thiel P**re-Teen World Aruba.

E certamen international tabata ta Mini y Pre Teen World 2019. Cu orguyo y alegria Cas Princesa bao guia di Jessica Anthony por anuncia cu Danielle Raymarkers y Annais Thiel a keda cada un como Primera Princesa den nan categoria.

Un total di 12 pais a participa n'e certamen cu a ser efectua na Republica Dominicana.

Esakinan tabata Venezuela, Republica Dominicana, Brazil, Ukraina, Mexico, Colombia, Chile , Peru, Puerto Rico, Bolivia, Guatemala y Aruba. Tanto Danielle como Annais a haci Fashion Show, Talent Show y Photoshooting. Den 2018 Aruba su representante Sendy Loefstop tabata e Preteen Model World 2018.

Mas informacion tocante di e competencia nacional di 2019, por tuma contacto cu **Jessica Anthony** na telefon 739-9449 of bishita e pagina riba Facebook di Cas Princesa Aruba.



Macuarima Spark Elektra ta elimina Jay's Tire y ta pasa pa e gran final

CAMPEONATO HEINEKEN fast pitch dedica na dos baluarte Jacobo Jansen y Gilbert "Nando" Maduro a continua riba canchanan na Pos Chiquito. Den playoff semi final Macuarima Spark Elektra a enfrenta Jay's Tire den un best out of 3 pa mir a ken ta pasa pa final pa topa Royal Power. Den campeonato regular Macuarima a gana Jay's Tire na 3 ocasion di nan 4 encuentronan. Den e best out of 3 Macuarima a laga Jays den tereno e promer wega pero Jay's Tire a bounce bek ganando Macuarima pa empata e serie 1-1 forsando asina e wega desisivo. Macuarima Spark Elektra a "Spark" Jay's Tire den e ultimo wega ganando esaki 6-3 eliminando Jay's Tire pasando asina pa e fran final. Boxscore final Macuarima Spark Elektra 6 careda, 7 hit, 1 error y ta laga 7 coredor na base. Jay's Tire 3 careda, 6 hit, 1 error y ta laga 5 coredor den circulacion. Mihor bateadornan pa Macuarima ta Darl Quandus, Arjen Mathilda, Javier Croes, Zefrinthian Kerr tur a bay di 3-1, Michael Fingal y Carlos Mejia ambos di 2-1 y porcierto ambos cu un doblete. Pa Jay's Tire a destaca na plato den causa perdi Jason Orman, Artoir Herrera y Gianmar Alders di 3-1 mientras Sando Geerman a bay di 2-2. Juan Chirino ta seya e victoria riba su nomber enfrentando 29 bateador tirando 35 bola, 61 strike pa un total di 96 lansamento permitiendo 3 careda di cual 2 tabata limpi tras di 6 hit propinando 4 ponche y ta regala 2 base por bola. Jorge Santana Cortina ta bay cas cu e derota riba su nomber enfrentando 31 bateador tirando 54 bola, 68 strike bon pa 122 lansamento permitiendo 6 careda tras di 7 hit y ta regala 7 base por bola. Cu e resultado aki Jay's Tire ta keda elimina y ta jama ayo na campeonato 2019 mientras Macuarima Spark Elektra ta habri e antesala pa e gran final di best out of 5 entre Macuarima y Royal Power. Dialuna 5 di augustus pa 8pm na Pos Chiquito lo tin e promer wega mientras diamars, diaranson y diahuebs tambe pa 8pm weganan number 2,3,4 ta riba schedule. Si ta necesario pa un wega decisivo esaki lo tuma lugar dialuna 12 di augustus pa 8pm na Pos Chiquito. Fanaticada bin apoya bo ekipo preferi.









Pa posecion di arma di candela y casi 273 kilo di droga

Un Venezolano a sali liber siendo Curasoleño a keda den detencion

WILLEMSTAD. Tratamento di casonan e duo Dauglas Romero Lacle, nasé na Venezuela y di 41 aña di edad y Wolfgang Zavala Blanco yu di Corsou di 20 aña di edad diabierna último a condusí na libertat di Dauglas Romero Lacle, siendo Wolfgang Zavala Blanco sí a keda encarselá.

Tabata durante e periodo 10 di april pa 12 di april 2019 cu autoridadnan a gara e duo aki den intento pa poderá di 272.880 gram di cocaina, esey pues ta casi 273 kilo di e droga, mas 9600 gram di marihuana, cu ademas un arsenal di arma di candela, variando di 2 revòlver, 4 pistol y e municion corespondiente cu tur tabata riba un barco cu yama "Tequila".

Tanto e armanan di candela como e droga tabata riba e barco "Tequila" cu tabata mará na Grote Werf, riba cua tabatin beslag poné, pero e duo aki segun autoridadnan a trata na kita e barco for di Grote Werf hiba na e playa di piscadó aya na Mari Pampun.

Segun abogado mr. A.K. Ayubi, encargá cu e defensa di Dauglas Romero Lacle kende ta tripulante di e barco "Margot", su cliente no tin apsolutamente nada di a haber cu intentonan pa kita e barco "Tequila" for di Grote Werf.

E hòmber aki djis kier a bay uriná cant'i awa.

E barconan "Margot" y "Tequila" tabata mará banda di otro na Grote Werf. Mas despues a sali na cla, studiando e imágennan di vidio, cu Dauglas Romero a sali un rato for di e barco "Margot" na cua e ta pèrtenesé y a mira e barco "Tequila" ta move. El a haci algun señal puntrando kico ta pasando, pero riba esey e no a haña ningun contesta y mesora el a bolbe drenta e barco "Margot" pa sigui drumi, sosegá su curpa.

Remarcabel ta cu despues a bin sali na cla cu den laman tabatin un persona intentando pa move e barco "Tequila" for di e sitio (Grote Werf). Pues puramente como cu Dauglas Romero Lacle a haña loke tabata pasando poco straño den oranan di anochi el a sali for di e barco un rato, segun e abogado. Hues a declará Dauglas Romero Lacle liber pa falta di prueba. Tratamento di e caso aki lo continuá dia 20 di sèptèmber binidero y ta parse cu tin mas persona envolví. Abogado mr Alejandra a pidi pa haña rapòrtnan di Reclassering y sikólogo di su cliente Wolfgang Zavala Blanco.

Consulta Nacional ta e caminda di participacion real pa nos comunidad

WILLEMSTAD. Organisadónan di Consulta Nacional ta haci un apelacion na e gruponan cu trese nan puntonan dilanti pa drenta den contacto cu Consulta Nacional y mescos esnan cu ya caba a hiba combersacion cu Consulta Nacional pa keda den consulta y sigui traha na solucionnan pa nos pais. 'Mi Granito, Nos Benefisio".

Próximamente lo tene consulta cu organisacionnan di pencionado y young professionals, gruponan di medioambiente, Sefba y finalmente ta pueblo di Corsou tambe lo tin su participacion den Consulta Nacional.

Tur Grupo cu a participá na e encuentronan a reacioná di forma positivo y a mustra cu e temanan di mas importante cu mester haña atencion principal ta

- economia y creamento di cupo di trabou,
- enseñansa, formacion y bon gobernacion.

Mesora a bini proposicionnan concreto riba e aparato público caminda a mustra cu e mihó opcion lo por ta 'rightsizing' na lugá di 'downsizing'.

Mester fortifica e aparato público y optimalisá servisio pasobra esey lo por yuda stimulá economia y logra mas desaroyo cu invercionnan nobo for di sector priva.

Despues di a droga nan

6 aña prizon pa Daniel de Pool cu a violá su propio ruman muher

WILLEMSTAD. Hues mr.S.M. van Lieshout diabierna último a dicta sentencia den e caso scandaloso caminda Daniel de Pool di 34 aña di edad a violá sexualmente dos mucha muher entre cua su propio ruman muher, mas un otro dama cu tambe el a tene relacion cuné.

Ámbos persona el a droga nan pa por a abuzá di nan segun prueban-an contundente cu tabatin grabacion dje hechonan.

Segun hues mr. van Lieshout, claramente por mira cu tur dos e victimanan tabata mal drogá y no tabata consiente di loke nan tabata pasando aden.

E acusado Daniel de Pool di 34 aña di edad, a presentá na vários ocacion dilanti di hues pa tratamento di e caso y tabata 12 di juli último numa cu porfin e caso a keda tratá den corte pa dia 2 di augùstùs pa hues mr. S.M. van Lieshout dicta sentencia. Algun siman pasá hues mr. S.M. van Lieshout a bisa abiertamente cu e mester di tempo pa studia e fail dici pa por yega na un conclucion final y e sentencia.

Den sala di corte ta hopi papiamento tabatin di parti di e propio Daniel de Pool, kende a conta cu e tabata uza su camara pa saca pòtrèt y registrá cosnan cu e tabata pasa aden. E caso aki riba su mes ta unu sumamente tristo y bergonsoso, principalmente pa e forma di proseder den corte di e propio Daniel de Pool. Pa cuminsá ta un caso



di violacion sexual di su propio ruman muher parti di tata.

Varios biaha a para e caso sea pa mas investigacion òf pa motibu di comportacion di Daniel de Pool cu no kier a laga su abogado hiba palabra. Asina ey a sosodé cu el a cambia vários biaha di abogado te cu na final el a sobra únicamente mr Sheldry Osepa, kende tambe e acusado a stroba pa hiba un defensa planifica y sistemático.

Cada biaha Daniel de Pool tabata interumpí hues, interumpí fiscal y abogado pa e mes duna un otro splicacion of interpretacion cu e tabata considerá nesesario.

Loke a stroba Daniel de Pool su argumentonan tabata cu hues mr. S.M. van Lieshout y fiscal señora mr. Monique Dennaoui-Simon tabata disponé di filmacionnan di e actonan sexual pa demostrá cu e victimanan tabata mal drogá y te hasta fuera di nan conosemento.

Pa hues mr. S. M. van Lieshout, a keda probá cu Daniel de Pool tabata tur robes cu por tin, mirando e actonan castigabel cu el a cometé.

E acusado ta sufri di skizofrenia y den pasado debí na un accidente cu el a pasa aden su mente a keda afektá pero esey no ta cousa di e crimennan cu el a cometé.

Segun De Pool tin aspektonan asocial den su caracter y sistema di comportá.

Violacion flagrante di e integridad di e muchanan su curpa a tuma lugá siendo nan tabata mal drogá, como tal un castigo di prizon di 6 aña, kitando e periodo cu el a pasa den aresto preventivo.

Pero ta asina cu fiscal anteriormente a demandá un castigo di prizon di 8 aña.

Macia remarcabel ta cu Daniel de Pool den sala di corte e biaha aki a comportá macia calmo mes, e no a alsa bos y hasta a yama danki na hues pa djei keda transportá pa prizon SDKK.

Pasobra ela faya di paga na tempo

Doño di boto a fia USD 250.000 pa paga USD 350.000 den tres luna

WILLEMSTAD. Como inmoral y contra di bon custumber hues a califica e areglo k un homber cu a fia doño di un yate 250.000 dòler y pa esaki paga 350.000 bèk den tres luna.

Como garantia e homber cu a fia e suma a anotá serca notario cu e ta pone su yate di motor cu yama Leylani model Luhrs di aña 2003

Como condicional adicional ya cu practicamente te fiadó a bira doño di e yate, e tabatin pèrmit pa durante e tres lunanan e por a usa e yate sin compensacion na doño dje yate.

Di manera cu e homber paga e debe di 250.000 dòler, e mester a retorná e yate na su doño.

Si esun cu a fia e placa no cumpli, e fiadó tin derechi di bay busca e yate y poné un caminda pa bende.

Ta trata di un caso cu a tuma lugá for di 5 aña pasá na yuni ora doño dje yate a fia 455.000 florin serca Real Plantation Investment N.V. cu tabata doño di Winkelcentrum Colon cu nan a cumpra serca e comerciante Jaime Spinola den pasado.

E doño di yate cu a fia un cuart miyon dòler serca Real Plantation no a logra paga e sèn bèk den 90 dia riba cual Real Plantation a bende e yate pa 250.000 dòler cu e fundacion particular Ruitersport pa canselá parti dje debe cu ne momento ey a bira 350.000.

Den e 350.000 dòler aki tabatin 100.000 dòler di interes cu e dos



partidonan a cumbini cu otro dilanti notario.

Pero esey no ta tur cos: Real Plantation despues a manda cobra doño dje yate macia placa a rason di NAf 262.015,18 consistiendo di

* e suma di 100.000 dòler igual na 182.000 florin segun e documento notarial
* 36.904,65 na gastonan di mantencion dje yate
* 8.457,64 na gasto di notario plus 477 florin pa haña e documento notarial
* 34.175,89 florin na gastonan di cobransa.

DOÑO DI YATE A DAL BEK MAS DURO

Ta opvio cu doño dje yate no por a traga cu un negoshi cu ela haci di buena fe pero cu ela faya di paga na tempo a costé no solamente 100.000 dòler adicional pero hopi mas tanto gasto èxtra.

Ela manda cobra e fiadó casi 1 miyon dòler c.q. USD 990.150,- pasobra ela abusá y a uza e yate y asina a stroba e doño di uza su yate.

Ela manda cobra Real Plantation 861 dia a rason di 1150 dòler pa dia pa uzo dje yate.

E reaccion no a tarda: a pone beslag riba e cuenta di fondo di cliente di notario Chatleyn pe suma di NAf 262.015,18.

Summa summarum pa keda den terminologia latin, practicamente hues no a duna ningun dje dos partidonan rason den nan demandanan salvo riba algun dje sumanan di menos importancia.

Riba e suma di interes a rason di 100.000 dòler pa un periodo di 3 luna sí hues tabatin su opinion y a califica esaki francamente como inmoral.

Ta 'loan ciark' so hues no a yama e interes cu a cobra doño dje yate kende na final a mira su demanda di un 1 miyon dòler esfuma den corte.

Guardacosta ta interceptá droga abordo barco Venezolano



WILLEMSTAD - Diarazon pasá, dia 31 di jüli 2019 un barco Venezolano cu diez (10) persona abordo a wòrdo interceptá dor di un Metal Shark di Guardacosta den awanan teritorial di Còrsou.

Durante di e intercepcion e barco a cuminsa zink.

E diez (10) personanan di diverso nacionalidad a wòrdo transportá p'e Punto di Sosten di Guardacosta unda a entregá nan na KPC.



Despues a tou e barco, cu ya tabata mitar bou di awa, cu e cutter Jaguar di Guardacosta p'e pier na base di Marina na Parera.

E siguiente mainta, 1 augùstùs 2019, a saca e barco cu ayudo di sambuyadórnan di Defensa y Cuerpo di Bombero di Còrsou a pomp saca e awa. Pa despues personal di Guardacosta hunto cu un team di Zr.Ms. Groningen y Douana a listra e barco minuciosamente.

Esaki a resultá den un hayazgo di mas ku 800 kilo di cocaina den un compartimento scondí den e barco. Entretanto e droga a wòrdo distruí riba òrdo di Ministerio Público y e pasaheronan awor ta wòrdo considerá como sospechoso.

Royal Aurora

Funeral Home & Crematory

"Cerca Dios so mi alma ta napaz, ta di dje mi salbacion ta bin"

Salmo 62:1

Cu inmensotristesa, peroconforme cu boluntad di Dios
nos ta participafayecimento di
nos querida Mama, Wela, Bisawela, Ruman, Tanta y Madrina:



Sra. Catalina Teresa Antonette-Lampe
Mihorconosicomo "Mami", "Mamayo"
* 20-05-1922 - †02-08-2019
Viuda di Oscar Victor Antonette

Na nomber di su

Yiunan: Gilbert y Olga Antonette-Maduro
Diana Antonette
†Lionel y MarietjeAntonette-Webb
Olga y Franklin Granadillo

Nietonan: Sharon y Klaas Timmer-Antonette,
Sharmaine Werleman-Antonette y Dean Silva
Alydia y Ryan Oduber-Wever
Pierangely y Guillermo Londoño-Wever
LiomaraAntonette y Daniel Nascimento
Omaira y Eugene Courtar-Antonette
Omar Antonette
Charlotte Piedrahita

Bisnietonan: Elisabeth, Jasper, Jordy, Gael, Rai, Aidimara, Julian, Jilian, Dy-Onn, Dy-Shanely, Dy-Orr, Dy-Angely, Xiara, Xavier y Lionel

Rumannan: Sra. Vda. AgedaBilderbeek-Lampe y famia
Sr. Vdo.Benjamin-Lampe
Sra. Vda. Lourdes Smouter-Lampe
Rufino y Olivia Lampe-Thijm y famia
Sra. Vda . Olga Koetsier-Lampe
Cuñanan: Sra. Vda. Juanita Lampe-Trimon y famia
Sra. Vda. Ina Lampe y famianaMerca y famia
Sra. Vda. Aizy Lampe-Felix y famia
Sra. Vda. Myrna Dijkhuizen-Antonette y famianaKorsow

Ihanan: Emma Willems, Julian,Holmond, Venetia Maduro, Elizabeth Maduro, Miriam Lauffer, Judith Lampe, Lientje Koopman, Myrna Dijkhuizen, Juan Lampe.

Subrino y subrinanan, primo y primanan, famianaKorsow, Colombia, Merca, Israel, Boneiro, SpanjayHulanda

Ayudantenan: Arelys Gonzalez y Lola Geerman

Demas famiaAntonette, Lampe, Maduro, Webb, Granadillo, Timmer, Werleman, Silva, Wever, Oduber, Londoño, Courtar, Nascimento, Bilderbeek, Smouter, Koetsier, Visser, Peterson, Trimon, Kock, Arends, Croes, Thijm, Dijkhuizen, Felix, Piedrahita, Aleman-Escalante, Jacobs,Arias, Wong-Fat, Pellicer, Becher, Batsir, Paiken, Koolman, van Loon, Koopman, Woisky, Profet,Marletta, de Lannoy, Schouwe, Vrolijk, Matthews, Thode.

Despensanossi den nostristesanos por a lubidaalgun familiar of conocir.

Ta invita tur bisiña, amigo y conocirnan pa asisitina e acto di despedida cual lo tumalugardiamars , 6 di Augustus, 2019 na Aurora Funeral Home & Crematory di 2 or pa 4 or di atardi. Acto di cremacion lo tumalugar den senodi yiunan, nietonan y rumannan.

Despues di acto di cremacion no por ricibibishitanacas.

Enbes di flor of krans lo tin un boxdisponibel pa un donacionna-Koningin
WilelminaKankerfonds.

Royal Aurora

Funeral Home & Crematory

Cu dolor na nos curazon,
pero cu bolontad di Dios,
nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Sra. Jeanne Gauthier-Jongh
Acto di condolencia y despedida lo wordo anuncia despues

Rest In Peace

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Mi ta stima Señor. E ta scucha mi suplicanan. E'la paga atencion, cada bez cu mi a invoc'E. Señor ta clemente y fiel, nos Dios, yen di compassion. Señor ta warda esnan cu ta debil. Mi tawata morto cansa, pero E'la salba mi. Awor mi ta calmo atrobe. Señor tawata bon pami.
Salmo 116
Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos yiu, ruman y tanchi stima:



Charise Maria Paulina Arends

Mihor conoci como "Chatje"
*14-11-1978 - †03-08-2019

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

A FAYECE MARIO OSCAR REEBERG

Hesus a bisa: "Amita e resureccion y e bida. Esuncu pone fe den mi, maske e muri, lo bolbebiba.--Juan 11:25



Mario Oscar Reeberg

Maart30 1956 – Augustus4 2019

Su Esposa: MarleneReeberg
Su Yiunan:AriënAlexander Reeberg
Ryan HenkReeberg y Grecia Zamora
Su Rumannan:Graciela y WallidElhage
Jenny y Claudio Stamper
Su CuñaySuanan: Luciano (Dolfi) y Lucia Herms
Lorenzo (Roy) Herms
Frankie y Maria Herms
Lydia y Rolando Rasmijn
Su Subrinonan:Shadiah, Hassnah, KahlilElhage, Axi, Nina, Liv Stamper
Amigonan: Joseph Barret, Rockson Kelly, Diana Emerencia
Esperanza cuGilberto Cabargas
Rumannan Testigo di Jehovay demasfamia.
Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Famianan:Reeberg,Herms,Elhage, Stamper, Croes, Ridderstap, Rasmijn, Zamora y Geerman

Acto di entierotatuma lugar DiahuebsAugustus8na Aurora Funeral Home di 2or pa 4or.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Señor ta mi wardador, mi'ntin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e taponemisosega.
E tahibaminaawatrankil,
Pa mi bolbehañaforsa".
Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curazon, pero conforme cuboluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:



Dionny Alejandro Gonzalez Cedeño

Mihor conocí como 'Nonny"
*20-09-1990 - †03-08-2019

Oportunidad pa condolencia lo tuma lugar diahuebs 8 augustus 2019 for di 7'or pa 9'or na Aurora Funeral Home.

Acto di cremashon lo tadiabierna 9 augustus 2019 for di 2'or pa 4'or di atardina Aurora Funeral Home.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forsa durante e tempo dificil cu e fayecimento y entiero di nos defunto stima:



James Paterson Mansell

Boso muestra di atencion ta di hopi aprecio y un gran sosten pa nos. Un danki na un y tur cu a manda carchi, whatsapp, email y a hasi yamada nan telefonico.
Boso muestra di atenshon tabata un gran Consuelo pa nos.

Na mes momento nos ta invita famia, bisiña-, amigo- y conocirnan pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di Misa na Kapel di Alto Vista, diamars 6, diamars 13, diamars 20 di augustus 2019 tur pa 5.30 pm

Boso presencia ta altamente aprecia.

REST IN PEACE CATALINA TERESA ANTONETTE - LAMPE



Kiwanis Club of Aruba is deeply saddened with the passing away of late Catalina Teresa Antonette - Lampe, wife of Charter member of our club Late FK Oscar Antonette.

We take this opportunity to extend our deepest and heartfelt sympathy to her children Gilbert, Diana and Olga and all other family members, and may they be comforted by the outpouring of love surrounding them.
May Kiwanette Catalina rest in peace.

All Fellow Kiwanians are invited to be present at Aurora Funeral Home tomorrow, Tuesday, August 6, 2019 at 2:30pm to say the last goodbye to Kiwanette Catalina Antonette - Lampe.


Kiwanis
CLUB OF ARUBA

Den caso cu a pasa ocho aña pasá

Falsificadó di carta cu logo di MCB a haña condena di 1 luna condicional

KRALENDIJK. Recientemente un empresario Boneriano cu tabata interesá pa cumpra e compleho di apartamento Terramar cu tin bista riba laman y alabes den Caya Craane a keda condená na un luna di prizon condicional mas 36 ora di trabou fòrsá pasobra ela falsifica un carta cu logo di MCB Bonaire y firma dje gerente suplente pa convensé e makelaar cu ela haña fiansa di banco pa cumpra e apartamentonan.

E castigo di un luna ta condicional pero si e cometé un solo fayo den e tres añanan binidero, e tin cu sinta e castigo.
Ademas e tin cu comportá corectamente segun indicacion di Reclassering di Caribisch Nederland.
Hues dje caso tabata mr. Edelenbos.
Den e caso aki e homber di apeyido V., di 32 aña di edad kende na aña 2011 a kere cu ela inventá un manera pa engañá e makelaar y bira propietario dje compleho di apartamento annex tienda y restorant.
V. tabatin un areglo cu e makelaar cu ta responsabel atendé cu e compleho y a duna un 'down payment' di 250.000 dòler hunto cu un carta falsifica di MCB Bonaire cu ta bisa cu nan a bay di acuerdo pa financia e proyecto.
Naturalmente tanto e carta como e firma tabata falsu pasobra 'deadline' pa cera e dil tabata serca y e no por a keda cla.

Husticia a bin riba pista di V. dia cu 31 di oktober di 2013 ela hura falsu den un caso civil contra Interbusiness Holding LTD y kier a gaña corte cu ta for di Corsou e mensahe elektronico a sali siendo cu ta for di ofisina di Restorant Zeezicht ela manda e mensahe engañoso pa laga pasa cu ela logra haña financiamento pa cumpra e compleho.
Esey a sosode dia 30 di desèmber 2011 den oranan di mardugá ora ela manda e e-mail pa un representante di Harbourtown Real Estate Bonaire cu copia dje carta (chimbo) di Maduro & Curiel's Bank (Bonaire) N.V., caminda nan a bisa cu e banco a aprobá e fiansa pa cumpra e proyecto.
Ora e makelaar a chèk na banco, e assistant general manager a aprobá e fiansa.

V. tabatin asina tanto gana di cumpra e lugá cu literalmente ela traha un carta falsu cu 'letterhead' di MCB Bonaire y firmá pa gerencia dje banco bisando cu ...."Please be informed that we have been approached for financing



of the Terramar Project and we are pleased to inform you that we have approved the request for financing......"!
Pa tur sigur director di MCB Bonaire E.L. Piar a manda bisa e makelaar cu e supuesto carta ta un engaño y cu nunca nan a aprobá e financiamento pe proyecto.

A ATMITI FALSIFICACION

Ora hues mes a interogá e sospechoso y a pone precion riba dje ela atmiti cu tur e asuntu di e-mail y carta di banco Maduro tabata un invento.

Cuestion cu ta for di Corsou a manda e e-mail pe makelaar tambe hues a bora pasobra ora nan a chèk origen dje mensahe riba Compiuter y serca Insel Air cu e tempo ey tabata bula ainda, no tabatin reCort cu ela bin Corsou.
Ela purba saca su curpa bisando cu ela bin Corsou cu avioneta di Aero Club pero esey tambe tabata chanchuyo.
A ni su famianan no a gaña pe.

FASE PENAL

Unabes cu e caso a yega den e fase ei, hues a rechasá peticion di su abogado pa para e persecucion penal ya cu no tin motibu pa no dicta castigo.
FormHulando su veredicto hues a splica cu loke e cabayero a haci ta grave pasobra den comersio hende mester por confia riba carta di un banco y no ta cos di falsifica.
Ta trata di un delito grave pero di otro banda ta un caso cu ta dada for di 2011 y 2013 y ademas e tin carchi di castigo limpi.
Como cu a trata e caso caso cu a pasa 8 aña pasá, e mester haña descuento y hues a baha e oranan di trabou fòrsá di 40 pa 36 y un luna di castigo di prizon condicional cu tres aña di prueba.
Esey ta nifica cu e acusado practicamente a gana premio mayó pasobra ta algu grave ela haci.